

**GEMEINDE GSIES**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**28.04.2026**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

Organisation der Sommerbetreuung 2026 für Kindergarten- und Grundschul Kinder in Zusammenarbeit mit der Sozialgenossenschaft "Die Kinderfreunde Südtirol"

**OGGETTO:**

Organizzazione dell'assistenza estiva 2026 per i bambini della scuola materna e gli alunni della scuola elementare in collaborazione con la Cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol"

unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Organisation der Sommerbetreuung 2026 für Kindergarten- und Grundschul Kinder in Zusammenarbeit mit der Sozialgenossenschaft "Die Kinderfreunde Südtirol"**

Vorausgeschickt, dass von der Sozialgenossenschaft "Die Kinderfreunde Südtirol" im Zeitraum vom 29.06.2026 bis zum 21.08.2026 in Gsies eine Sommerbetreuung für Kindergarten- und Grundschul Kinder organisiert wird;

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies dieses Projekt unterstützt, indem die Sozialgenossenschaft ermächtigt wird, Räumlichkeiten der Grundschule St. Martin und des Kindergartens Pichl sowie die Turnhallen St. Martin und Pichl zu nutzen und indem die Verpflegung der Kinder übernommen wird.

- dass für die Zubereitung der Mahlzeiten der Sozialgenossenschaft ein Unkostenbeitrag verrechnet wird;
- für angemessen erachtet, einen Betrag von 7,00 Euro (inklusive 4% MwSt.) pro Mahlzeit in Rechnung zu stellen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

**hinsichtlich der fachlichen  
Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 27.04.2026, Prot.Nr. 0008989 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *JeRVGcpWG7sQeO4luGLyTvAP24UAdmKhkvBGwllZz+g=*;

**beschließt  
der Gemeindeausschuss  
einstimmig,**

1. die Sommerbetreuung 2026 für Kindergarten- und Grundschul Kinder, organisiert von der Sozialgenossenschaft "Die Kinderfreunde Südtirol", im Sinne von gezielter Familienförderung zu unterstützen.
2. die benötigten Räumlichkeiten unentgeltlich zur Verfügung zu stellen;

**Oggetto: Organizzazione dell'assistenza estiva 2026 per i bambini della scuola materna e gli alunni della scuola elementare in collaborazione con la Cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol"**

Premesso che nel periodo dal 29.06.2026 al 21.08.2026 a Casies viene organizzato un servizio di assistenza estiva per bambini della scuola materna e alunni della scuola elementare dalla Cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol";

Constatato, che il Comune di Valle di Casies sostiene questo progetto mettendo a disposizione alla Cooperativa sociale locali della scuola elementare di San Martino e della scuola materna di Colle nonché le palestre di San Martino e Colle e assumendo le spese per l'alimentazione dei bambini.

- che per la preparazione dei pasti viene addebitato alla Cooperativa sociale un contributo spese;
- ritenuto di fatturare un importo di Euro 7,00 (incluso 4% IVA) per ogni pasto;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

**in ordine alla regolarità  
tecnico-amministrativa:**

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 27.04.2026, n. prot. 0008989 con impronta digitale n. *JeRVGcpWG7sQeO4luGLyTvAP24UAdmKhkvBGwllZz+g=*;

**la Giunta comunale  
delibera  
unanimemente**

1. di sostenere l'assistenza estiva 2026 per i bambini della scuola materna e gli alunni della scuola elementare, organizzata dalla Cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol", ai fini del sostegno familiare.
2. di mettere a disposizione i locali necessari;

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. die Kosten für die Lebensmittel und das Küchenpersonal zu übernehmen;</p> <p>4. der Sozialgenossenschaft einen Betrag von 7,00 Euro pro Mahlzeit (inklusive 4% MwSt.) in Rechnung zu stellen;</p> <p>5. nach Abschluss der Sommerbetreuung die Einnahmen zu berechnen und den entsprechenden Betrag im Haushaltsvoranschlag 2026 folgendermaßen zu verbuchen:</p> | <p>3. di assumere le spese per gli alimentari e il personale di cucina;</p> <p>4. di fatturare alla Cooperativa sociale un importo di 7,00 Euro (incluso 4% IVA) per ogni pasto;</p> <p>5. di calcolare le entrate dopo la conclusione dell'assistenza estiva e di imputare gli importi rispettivi nel bilancio di previsione 2026 come segue:</p> |
|---|--|

<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>
30100.02.020108	2026

- |  |  |
|--|--|
| <p>6. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine direkte Ausgabe mit sich bringt.</p> <p>7. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.</p> | <p>6. di dare atto che a presente delibera non comporta nessuna spesa diretta.</p> <p>7. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.</p> |
|--|--|

(KG/VK)

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.04.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.04.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.